

ROYAUME DU MAROC
Ministère de l'Équipement
et des Transports
Direction des Transports Routiers
et de la sécurité Routière

Annexe 3
نموذج II
FORMULE I I

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل
مديرية النقل عبر الطرق
و السلامة الطرقية

ملف التسجيل

DOSSIER D'IMMATRICULATION

N°: WW ou ancienne immatriculation	رقم WW أو الترقيم القديم
N° d'Immatriculation	رقم التسجيل

بيان: يجب على المشتري أن يودع ملف التسجيل في أجل لا يتجاوز 30 يوما المنصوص عليه في المادة 59 من القانون 52-05 المتعلق بمدونة السير على الطرق و يحتسب هذا الأجل ابتداء من :
- تاريخ تسليم التصريح بالاستعمال المؤقت (WW) بالنسبة للمركبات الجديدة التي يتم اقتنائها بالمغرب،
- تاريخ التعشير بالمغرب بالنسبة للمركبات المسجلة بالخارج و المعروضة للاستهلاك بحكم النظام الجمركي.

Avis : L'acheteur doit déposer le dossier d'immatriculation dans un délai n'excédant pas 30 jours, prévu par l'article 59 de la loi 52-05 portant code de la route. Ce délai court à compter de :
- La date de délivrance de la déclaration de mise en circulation provisoire WW pour les véhicules vendus à l'état neuf au Maroc;
- La date de dédouanement au Maroc pour les véhicules immatriculés à l'étranger et mis à la consommation sous le régime douanier.

Cadre réservé au centre immatriculateur

إطار خاص بمركز تسجيل السيارات

Bordereau n°	Dossier n°
Réceptionné par.....	استسلم من طرف
Le.....	بتاريخ
Cachet du centre.....	خاتم المركز
Et signature de l'agent	و إمضاء العون
Contrôlé par.....	فحص من طرف
Le.....	بتاريخ
Signature	إمضاء
Saisie des données par.....	ادخلت البيانات من طرف
Le.....	بتاريخ
Signature	إمضاء
Contrôle des données par.....	مراقبة البيانات
et Exploitation par	و الإستغلال من طرف
Le.....	بتاريخ
Signature	إمضاء
Validation du dossier	توقيع رئيس المركز
	التصديق على الملف
Le	بتاريخ

DECLARATION DE DEPOT DE CONTRAT DE VENTE A CREDIT DES VEHICULE AUTOMOBILES Dahir du 17 Juillet 1936	تصريح بوضع عقد بيع السيارة بالمصارفة الظهير الشريف 17 يوليوز 1936 بتاريخ	DECLARATION DE L'ACHETEUR DU VEHICULE	تصريح المشتري
Je soussigné, représentant de l'organisme de crédit déclare avoir déposé un contrat de vente à crédit établi le : Vendeur M Acheteur M Date, Signature et Cachet de L'organisme de crédit تاريخ، إمضاء و طابع مؤسسة السلف	أنا الموقع أسفله أصرح بوضع عقد بيع بالمصارفة محرر بتاريخ: البايع السيد المشتري السيد تاريخ، إمضاء و طابع مؤسسة السلف	Je soussigné (e) Prénom: Nom: Fils/ fille de Nationalité (e) : Né (e) le à Profession : Résidant à C.N.I.E N°: Déclare et atteste la véracité des renseignements ci-dessus Fait à le Signature de l'acheteur	أنا الموقع (ة) أسفله الإسم الشخصي الإسم العائلي (اسم الأب) (اسم الأم) الجنسية المزاد (ة) بتاريخ في المهنة التاكن ب بوت.أ. عدد: أصرح و أتشد بصحة المعلومات السابقة الذكر و حرر في بتاريخ إمضاء المشتري
		ملحوظة: يجب أن يكون العنوان المصرح به من طرف مالك المركبة مطابقا للعنوان المبين بالبطاقة الوطنية للتعريف الإلكترونية أو بالسجل التجاري بالنسبة للأشخاص المعنويين. N.B. : L'adresse déclarée par le propriétaire du véhicule doit être conforme à celle indiquée sur la C.N.I.E ou sur le registre du commerce pour les personnes morales.	

<p>إطار خاص بمصلحة التسجيل و التبر</p> <p>Cadre réservé au Service de l'Enregistrement et de Timbre</p>	<p>إطار خاص للبيع</p> <p>CADRE RESER A LA VENTE</p> <p>Je soussigné (e) أنا الموقع (ة) أسفله</p> <p>الإسم الشخصي الإسم الشخصي</p> <p>الإسم العائلي الإسم العائلي</p> <p>بيوترا عدد: C.N.I.E N°:</p> <p>العنوان Adresse</p> <p>أصرح أنني بعت سيارتي Déclare avoir vendu mon véhicule</p> <p>العلامة Marque</p> <p>الصف Type</p> <p>النوع Genre</p> <p>رقم الإطار الحديدي N° de châssis</p> <p>إلى السيد A Mr.</p> <p>بيوترا عدد: C.N.I.E N°:</p> <p>المصادقة على امضاءات المشتري أوالمشترين du (ou des) acheteur (s)</p> <p>البائع أو الباعين du (ou des) vendeur (s)</p> <p>المصادقة على امضاءات المشتري أوالمشترين du (ou des) acheteur (s)</p>
---	--

ROYAUME DU MAROC
Ministère de l'Équipement
et des Transports
Direction des Transports Routiers
et de la sécurité Routière

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل
مديرية النقل عبر الطرق
و السلامة الطرقية

* واصل إيداع ملف تسجيل السيارة صالح لمدة 30 يوم
RECEPISSE DE DEPOT D'UN DOSSIER D'IMMATRICULATION
D'UN VEHICULE VALABLE 30 JOURS

N° WW ou Ancien numéro رقم WW أو الترقيم القديم
Numéro du véhicule رقم السيارة

Appartenant à في ملك

Adresse العنوان

Date, Signature
et cachet du Centre

تاريخ، إمضاء
و خاتم المركز

* Non valable pour la vente du véhicule

* غير صالح لبيع المركبة

Fiche de rejet du dossier

بطاقة عدم قبول الملف

Motif du rejet سبب عدم القبول

Signature et cachet
du Centre

إمضاء و خاتم
المركز

Renseignements sur le véhicule	المعلومات المتعلقة بالمركبة
Marque	العلامة
Type	الصنف
Genre	النوع
Carburant	الوقود عدد الأساطين
Nbr. de Cylindres	
N° de châssis	رقم الإطار الحديدي
Puissance fiscale	القوة الجبائية
P.T.C	مجموع وزنها مع حمولتها
P. à V.	وزن المركبة الفارغة
1 ^{ère} Mise en circulation le	أول شروع في الإستخدام
Date de mise en circulation au Maroc	تاريخ الإستخدام بالمغرب
Date, signature et cachet du Centre	تاريخ، إمضاء و خاتم المركز

FORMULE II VENTE A CREDIT DES VEHICULES AUTOMOBILES		WW N° :	النموذج II بيع السيارة بالمصارفة
Déclaration de mise en circulation d'un véhicule automobile ou remorque ou d'un motocycle		التصريح بالشروع في استخدام مركبة ذات محرك أو مركبة مقطورة أو دراجة نارية	
Marque	العلامة	Type	الصف
Genre	النوع	Carburant	الوقود
Nbr. de Cylindres	عدد الأساطين	N° de châssis	رقم الإطار الحديدي
Puissance fiscale	القوة الجبائية	P.T.C	مجموع وزنها مع حمولتها
P. T. M. C.T.	مجموع الوزن الأقصى المحملة بالمحروورة	Mise en circulation sous WW N°	مجموع الوزن الأقصى المحملة بالمحروورة
Le	بتاريخ	اسم و إمضاء المشتري	اسم و إمضاء و خاتم البائع
Nom et signature de l'acheteur		Nom, signature et cachet du vendeur	

إطار خاص لأداء أسعار الخدمات المقدمة من طرف وزارة التجهيز و النقل

Cadre réservé au paiement des tarifs des services rendus par le Ministère de
l'Equipement et des Transports